

ASOCIACIJA LATGA

VISUOTINIS NARIŲ SUSIRINKIMAS



2016 m. balandžio 22 d.

ASOCIACIJA LATGA VISUOTINIS NARIŲ SUSIRINKIMAS

Asociacijos LATGA salė
J. Basanavičiaus g. 4B
2016 m. balandžio 22 d.

Daugiau nei pusei narių neatvykus į Visuotinį narių susirinkimą, šaukiamas **pakartotinis Visuotinis narių susirinkimas, kuris įvyks 2016 m. balandžio 30 d.**

DARBOTVARKĖ

- 10.00 – 10.45 Įgaliojimų ir balsavimo teisės perleidimo sutarčių registracija. Dalyvių registracija.
- 11.00 – 11.30 Visuotinio narių susirinkimo pradžia. Darbotvarkės ir reglamento tvirtinimas. Balsų skaičiuotojų rinkimas. Sekretoriato rinkimas.
- 11.30 – 12.15 Tarybos, Direktorius ir Auditoriaus ataskaitų aptarimas ir tvirtinimas.
- 12.15 – 12.45 Finansinės atskaitomybės aptarimas ir tvirtinimas.
- 12.45 – 13.15 Kavos pertrauka.
- 13.15 – 13.30 Revizijos komisijos informacija.
- 13.30 – 13.15 Etikos komisijos informacija.
- 13.45 – 13.55 Atlyginimo už audiovizualinių kūrinių ir fonogramose įrašytų kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais paskirstymo taisyklių pakeitimas.
- 13.55 – 14.05 Autorinio atlyginimo, surinkto už suteiktą teisę retransliuoti audiovizualinius kūrinius ir audiovizualinių kūrinių pirmuosius įrašus, paskirstymo taisyklių pakeitimas.
- 14.05 – 15.15 Pietų pertrauka.
- 15.15 – 15.25 Narių stojamojo mokesčio taikymas.
- 15.25 – 15.35 Muzikos paskirstymo taisyklių papildymas dėl atgaminimo ir viešo paskelbimo internete.
- 15.35 – 15.45 Autorių socialinėms-kultūrinėms reikmėms atskaitytų lėšų kaupimo ir paskirstymo tvarkos pakeitimas.
- 15.45 – 16.00 Tarybos nariams mokėtino atlygio dydžio nustatymas.
- 16.00 – 16.15 Kiti klausimai.
- 16.15 Visuotinio narių susirinkimo pabaiga.

TURINYS

Apie Asociaciją LATGA	4
Asociacijos LATGA atstovaujami autoriai	5
Asociacijos LATGA Prezidento žodis	6
Asociacijos LATGA Direktorius žodis	8
2015 m. Asociacijos LATGA finansinės veiklos ataskaita	12
Muzikos kūrinių skyrius	13
Dramos ir muzikinių dramos kūrinių administravimas	16
Teisės skyrius	17
Nepriklausomo auditoriaus išvada	19
Finansų skyrius	20
Asociacijos LATGA pajamos ir sąnaudos	20
Autorinis atlyginimas 2015 m. gautas iš užsienio	22
Autorinis atlyginimas 2015 m. išmokėtas užsienio autoriams	23
Autorinio atlyginimo surinkimo palyginimas pagal kategorijas	25
Autorinio atlyginimo surinkimas ir atskaitymai administravimo sąnaudoms padengti	26
Asociacijos LATGA lėšų panaudojimas 2015 m.	27
Asociacijos LATGA kūrybinės veiklos fondo lėšų panaudojimas 2015 m.	29
Siunčiamų ir gaunamų laiškų ataskaita	30

APIE ASOCIACIJĄ LATGA

ASOCIACIJOS LATGA TARYBA

Taryba yra Asociacijos LATGA kolegialus valdymo organas, kurį tvirtina Visuotinis narių susirinkimas 4 (ketverių) metų kadencijai. Šiuo metu Asociacijos LATGA Tarybos, patvirtintos 2012 m. Visuotiniame narių susirinkime, sudėtis yra tokia:

Asociacijos prezidentas	Teisutis Makačinas , kompozitorius
Asociacijos viceprezidentas	Juozas Širvinskas , kompozitorius
Tarybos nariai	Zita Bružaitė , kompozitorė Liutauras Degėsys , poetas Alvydas Augustinas Jegelevičius , kompozitorius Antanas A. Jonynas , poetas Bronius Leonavičius , dailininkas Dainius Radzevičius , žurnalistas Jonas Rudzinskas , tautodailininkas Jonas Staselis , fotomenininkas Eimutis Valentinas Sventickas , rašytojas Edita Utarienė , dailininkė-vitražistė Gediminas Zujus , kompozitorius

ASOCIACIJOS LATGA ETIKOS KOMISIJA

Etikos komisiją sudaro 5 Asociacijos nariai, kuriuos 4 (ketverių) metų kadencijai renka Visuotinis narių susirinkimas.

Etikos komisijos nariai:	Vladas Braziūnas , poetas Erika Drungytė , poetė Petras Palilionis , poetas Jonas Vaitkus , teatro ir kino režisierius Stanislovas Žvirgždas , fotomenininkas
--------------------------	--

ASOCIACIJOS LATGA REVIZIJOS KOMISIJA

Revizijos komisiją sudaro 3 Asociacijos nariai, kuriuos 4 (ketverių) metų kadencijai renka Visuotinis narių susirinkimas.

Revizijos komisijos nariai:	Eugenijus Ignatavičius , rašytojas Gvidas Raudonius , keramikas Eligija Volodkevičiūtė , prozininkė, scenaristė
-----------------------------	--

ASOCIACIJOS LATGA ATSTOVAUJAMI AUTORIAI

LIETUVOS AUTORIAI

Kūrybinė sritis	Skaičius*
Muzikos kūrinių ir muzikos kūrinių teksto autoriai bei leidėjai	2133
Literatūros, dramos ir audiovizualinių kūrinių autoriai	1445
Vizualiojo meno kūrinių autoriai	1006
Kolektyviniai nariai	7
Iš viso	4591

* Remiantis 2016 m. balandžio 5 d. duomenimis

UŽSIENIO AUTORIAI

Asociacija LATGA abipusio atstovavimo sutarčių pagrindu atstovauja daugiau kaip 20 milijonų užsienio kūrinių ir virš 3 milijonų autorių. Šiandien LATGA bendradarbiauja su 135 užsienio kolektyvinio administravimo bendrijomis.

ASOCIACIJOS LATGA PREZIDENTO ŽODIS

Gerbiami kolegos, autoriai,

Susirinkome aptarti greitai prabėgusių pusketvirtų Asociacijos LATGA Tarybos ir naujos administracijos vadovybės veiklos rezultatų, kartu darytų sprendimų pasekmes mūsų sąskaitų kokybei ir, tuo pačiu, pakalbėti apie naują situaciją, iššūkius, į kurių verpetą mūsų Asociacija tuojau pateks – Seimas integruoja į Lietuvos teisinę sistemą naująją, unifikuotą, liberalizuotą europinę autorių teisių apsaugos sistemos direktyvą. Apie tai, ką ji atneš, – vėliau.

Pradėdama darbą Taryba deklaravo santarvės, veiklos viešumo, skaidrumo ir efektyvumo siekį. Metodiškai judėjome ta kryptimi, ryžtingai nusikratydami melo, atviro šmeižto bangos pėdsakų, kartu ieškodami racionalaus grūdo pareikštų minčių sraute. Pertvarkyta LATGA internetinė svetainė – dabar ji kur kas informatyvesnė, joje skelbiami visi Tarybos sprendimai ir, svarbiausia, visų, įvairiai paramai gauti, konkursų rezultatai, kaip ir išsamios finansinės veiklos ataskaitos.

Kartu su Taryba už Asociacijos vairo stojusi naujoji administracija, vadovaujama patyrusio ir iniciatyvaus direktoriaus Jono Liniausko, racionaliai pertvarkė Asociacijos vidaus struktūrą, personalo atlyginimų sistemą; pereinant į eurą, sistematizavo tarifų reglamentus, finansines lenteles, jų nedidindama, kartu derindama kiekvieną detalę su potencialiais mokėtojais begalinėse derybose. Tai titaniškas darbas, kurio rezultata mes galutinai, kaip to reikalauja LATGA įstatai, šiandien patvirtinsime, o vėliau, jei bus būtina, koreguosime.

Administracija racionaliai veda sudėtingas derybas su stambiais naudotojais, gerai atstovaudama Asociacijos jungiamų autorių interesus (nepaisant kai kurių mūsų netenkinančių skersvėjų, paskirstomosios pajamos nuolat auga). Puikiai susidoro-

jama su didžiuliu papildomu krūviu, kurį atnešė NCB palikimo perėmimas, vis didėjančiu interneto iššūkiu. Visa tai davė prasmingą, tarptautinį mūsų Asociacijos prestižą patvirtinantį rezultatą – mus puošia PATIKIMOS ĮMONĖS pripažinimo sertifikatas. Tai tikroji Asociacijos LATGA 25-metį vainikuojanti karūna, sėkmingo pirmojo jubiliejaus, kurį oriai pažymėjome visi kartu Valdovų rūmuose, ženklas.

Kryptinga ir skaidri patikimos įmonės, jau panaudosiu šį terminą, veikla duoda gražių rezultatų – narių skaičius nuolat didėja – dabar Asociacija sieja 4300 įvairių meno sričių autorių. Džiaugiamės ir audiovizualinę sritį plėtojančių autorių skaičiaus gausėjimu – skaidriai dirbanti Asociacija tapo patrauklia jų interesų gynimo organizacija.

Tai bendros veiklos su Asociacijos direkcija rezultatai. O dabar – keli žodžiai apie pačios Tarybos darbą. Kaip žinote, ją sudaro 13 visas menų sritis atstovaujančių, narių, kuriems nuoširdžiai dėkoju už aktyvų dalyvavimą Tarybos darbe (2015 metais įvyko 10 posėdžių – visada turėdavome tvirtą kvorumą), dėkoju už kompetenciją ruošiant įvairius Asociacijos veiklą reglamentuojančius dokumentus, kurių nuolat gausėja, o su naujos direktyvos įteisinimu teks peržiūrėti vos ne visus dokumentus. Tad paskutinis šios Tarybos kadencijos pusmetis bus labai intensyvus.

Atskirą Tarybos veiklos sritį sudaro net trys finansinės paramos paskirstymo srautai. Šioje veikloje Tarybos nariai dalyvauja neatlygintinai. Taryba skirsto paramą autoriams panaudodama Kultūrinio-socialinio fondo lėšas (jos kaupiamos iš autorių dovanojamų 6% atskaitymų nuo jų honorarų ir skiriamos kūrybos sklaidai remti. Paramos gali siekti tik sutinkantys remti fondą),

platesniam autorių ratui (ir ne LATGA nariams) parama gali būti skiriama iš Kūrybinės veiklos programos, „tuščios laikmenos“ lėšų, tų 10%, kuriuos nusprendė skirti Visuotinis narių susirinkimas, – tai įvairūs meniniai, kūrybiniai projektai (jų atranka ypač sudėtinga). Trečiasis srautas – antrą kart iš „tuščios laikmenos“ lėšų, remiant Kultūros ministerijai, skirtos 7 stipendijos kūrėjams. Šiais metais procesas vėlavo, tad paraiškų skaičius kiek mažesnis, bet tai vis tiek nemažiau 10-ties kandidatų vienai stipendijai gauti. Manau, nesunkiai įvaizduojate darbo apimtį ir Tarybos atsakomybės laipsnį, siekiant, kad ta parama duotų vaisingų rezultatų. Praėjusių metų stipendiatų ataskaitos rodo, kad Taryba neapsiriko – projektai sėkmingai, viešai realizuojami.

Paskirstant paramą visais atvejais dalyvavo Revizijos komisijos nariai, kurie prieš kurį laiką atkreipė dėmesį į tiesioginę interesų konflikto galimybę – reaguodama į pastabas, Taryba priėmė reglamentą, numatantį, kad visų renkamų Asociacijos LATGA tarybų ir komisijų nariai negali siekti paramos asmeniniams projektams.

Ko dar visi laukiame, bet tai ne Tarybos ar Asociacijos direkcijos kompetencijos dalykas, vis dar stringa atlyginimo už kopijavimą rinkimo proceso inicijavimas, nors ES šalyse tai seniai vyksta – lėšos įvairiais būdais naudojamos kultūros procesams remti, beje, pastebiu, kad natų srities tai neliečia – įstatymas draudžia jas kopijuoti, būtina naudotis tik spausdintu tekstu, bet kas to mūsų aplinkoje paisyti? Tikiuosi, kad naujoji Taryba, sulaukusi sutvarkytų reprogramos problemų sprendimo, turės malonumo ryškiai pagerinti vaizduojamųjų sričių ar literatūrinių tekstų autorių situaciją ir apgailestaudama nestebės, kaip Lietuva mokės baudą už tebesitęsiančią betvarkę.

Kelios pastabos apie tai kas mūsų laukia – naujoji ES direktyva, kurią Seimas integruos į Lietuvos teisę, numato, pirmiausia, vadinamas daugiateritorines veiklos

licencijas – o tai reiškia, kad Lietuvoje autorinių atlyginimų galės rinkti visi, kas tik netingi, ir, kaip rodo direktyvos analizė, tai gali atverti duris neribotam piratavimui, kuriam bus labai sunku užkirsti kelią. Diskusijose Kultūros ministerijoje, kuri ruošia įstatymo tekstą, siekiama išsiaiškinti pavojus ir formuluoti direktyvos integravimo tekstus taip, kad tai keltų kuo mažiau tokio plano sumaištis, tikimės, kad mūsų pastabos ras atgarsį būsimame įstatyme. Patarimas mums visiems paprastas ir aiškus, jeigu rūpi mūsų sąskaitų kokybė, nepasiduokime jokių sirenų gundymams. Tvirtai žinokime, visuotinę duomenų bazę turi tik LATGA, o nutolimas nuo jos reikš tik vieną – dvigubus komisinius ir retesnius, kartu mažesnius mokėjimus. Nuoširdžiai kviečiu mūsų mielus kolegas, autorius, visada turėti tai galvoje prieš ką nors nusprendžiant.

Įstatymo detalės paaiškės vėliau, kai bus suformuoti poįstatyminiai aktai, pagal kuriuos rudenį keisime Įstatus ir visus būtinus veiklos reglamentus – pastebėsiu ir pavojingą galimybę – Visuotinio narių susirinkimo valia LATGA gali tapti komercine organizacija, kuri galės investuoti. Ką tai realiai gali reikšti – bus pravartu paklausti į sudėtingas situacijas patekusių, neapdairiai investavusių verslininkų – tai gi mūsų laukia didelės permainos ir iššūkiai, bet, tikimės, kad mūsų patikimas laivas, Asociacija LATGA, pakeitusi veiklos reglamentus, kolektyvine valia niekada nepraras teisingų orientyrų, deramai gins savo narių autorines, t. y. turtines, teises.

*Asociacijos LATGA prezidentas
prof. Teisutis Makačinas*

ASOCIACIJOS LATGA DIREKTORIAUS ŽODIS

Gerbiamošios ir gerbiamieji, autoriai, kolegos, svečiai,

Tuo metu, kai visa šalis ruošėsi iškilmingai paminėti Asociacijos LATGA 25-metį Valdovų rūmuose, užsienio kolegos rezervavo lėktuvų bilietus, kad tik galėtų išgirsti įspūdingą koncertą, kurį geranoriškai parėmė Kultūros ministerija iš Kūrybinės veiklos programos, deja, tuo pat metu, tamsiosios jėgos šešėlyje ir toliau planavo šešėlinę ekonomiką, pavyduoliai galvojo, kam čia dar kokį skundą parašyti, o konkurentai svajojo, kaip atimti iš LATGA jos autorių pinigus, o jeigu įmanoma, – ir pačius autorius. Vos įvedus eurą, pirmą mėnesį dauguma smulkiųjų verslininkų – kavainaičių, bariukų, viešbutėlių savininkų, – nutraukė veiklą ir išskrido pailsėti į šiltus kraštus, nes nenorėjo už litus atidavinėti gražą eurais. Mažiau problemų. O ir lietuvaičiai neskubėjo linksmintis už eurus, nes „nepadidėjusios“ kainos tiesiog kandžiojosi. Todėl teismai nepatikėjo, kad LATGA tarifai tikrai išversti oficialiu santykiu 3,4528, o ne taip, kaip visur, ir Asociacijos LATGA Taryba jau sausio 20 d. patvirtino, kad niekas nedidėjo, o aritmetika yra aritmetiška su apvalinimo taisyklėmis.

Už pirmą pusmetį galėčiau skaityti pernykštę ataskaitą, nes niekas nesikeitė, niekas nejudėjo iš vietos: vyko nesėkmingos derybos su KTV, su LRT, teismai su VIASAT, vaikščiojau su viena asociacija į Kultūros ministeriją dėl proporcijų už 2014 metus, rašėm raštus ir paklausimus Kultūros ministerijai, dažnai nesulaukdami atsakymo, o laikas ėjo. Bet čia tik bendros frazės apie tuščiai sugaištą laiką ir išėikvotą energiją.

Kol vieną dieną, po paskutinių nepavykusių tarpininkavimo derybų Kultūros ministerijoje, sustojau su KTV atstovais prie tos pačios ministerijos išėjimo

pokalbiui, kurio formatas apibrėžiamas „parūkyti“. Visi supratome, kad nebeliko kitos išeities tik iš karto eiti į LATGA ir iš esmės susitarti. Taip ir padarėme, surinkome jau išsiskirsčiusius kolegas, ką nuo pietų stalo, ką iš pusiaukelės į Kauną, – toliausiai nuvažiavęs buvo TEO, nes jo derybose nebesulaukėme. Bergždžias buvo ir mūsų vėlesnis vaikščiojimas į TEO, nes pozicija buvo aiški: gal jūs ir teisūs, bet mes „kieti“, – ką jūs bepasiūlytumėt, niekas netinka ir netiks. Nors visi TEO derybininkai jau atleisti, bet ir su naujais, kurių dar neteko pamatyti, atrodo, pokalbį baigsime teisme. Toks mano trumpas paaiškinimas, kodėl sumažėjo pinigų iš KTV. Su VIASAT nusprendėme, kad Kalėdas reikia pasitikti taikiai ir pasirašėme taikos sutartį. Tiesa, viena asociacija kaip visada bandė statyti mums papildomas sąlygas, bet, kaip visada, nieko nelaimėjo.

Džiugu, kad autoriams LATGA reikaliga, nes vis dažniau konsultuojame ir dalijame patarimus, ko nepasakysi apie jų kūrybos naudotojus, kurie išvadina mus tokiais žodžiais, po kurių futbolo rungtynėse kiltų riaušės, grasina Strasbūro teismais ir pasiūnčia gydytis arba dar toliau. Prieš šventes mes sudarinėjame tokių beviltiškai nuoširdžių TOP 10. Man labiausiai patinka šitas: ...turėsit problemų rimtų, atvažiuos autorinių teisių savininkas... Matyt, su problemomis susidūrė ir IKI tinklas, nes nutraukė sutartį su LATGA ir pradėjo leisti tokią muziką, kad pirmiausia ieškai ausų kištukų, o tik paskui – pieno. Bet džiugu, kad iš „Shakespeare music“ sugrįžo visas „Hesburger“ restoranų tinklas.

Iš NCB nuo liepos perimtos mechaninės teisės ir internetas leido gražiai pabaigti derybas su LRT. Kai perėmėme iš NCB tą užrištą maišą, tai nežinojome, ar jame

– pinigai, ar tik – oras. Nuvažiavome pas Baltijos šalių kuratorių ir supratome, kad turime pilną maišą nepadarytų ir daug metų nedarytų darbų. Priėmiau naujų žmonių į Audiovizualinį poskyrį ir į Muzikos skyrių.

Pernai Valentinas Sventickas per Tarybos posėdį atsiuntė tokį raštelį: „Vyriausybė nežino, ką daro, bet daro. Ministerija žino, ką daro, bet vis tiek daro. Romualdas Granauskas.“ Taigi, dabar liūdnoji mano ataskaitos dalis, už literatūros, vizualinių ir audiovizualinių menų bei dramos poskyrius, kuri galėtų vadintis „Giesmė Ministerijai. Gerai, bet blogai“. Gerai, kad ministras Šarūnas Birutis išlaikė pažadą ir padidino varganus pinigėlius už knygų panaudą. Pinigų padaugėjo 1% ir vienas autorius vidutiniškai už metus gavo 133 eurus, t.y. 11.08 eurų per mėnesį. Norėčiau, kad visų šalies gyventojų būtų toks MMA. Kaip pernai žadėjau, autorių vardu sakau Ačiū! Blogai, kad padidėjus pinigams, derinimas su Finansų ministerija užtruko taip ilgai, o pas mus kelis mėnesius buvo girdėti tik alkanų rašytojų ir vertėjų pilvų urzgimas per telefonus. Gerai, kad Ministerija pakvietė į Vyriausybės atstovų susitikimą, kad savo akimis pamatyčiau, – Vyriausybė niekad nepatvirtins reprografijos tvarkos, nors tą turėjo padaryti dar 2012 metais. Teko nueiti į Seimą ir su lobistų pagalba priimti tą tvarką kaip įstatymą. Turiu omeny, jog Tvarkos aprašo taip ir nepatvirtinus, bent jau pavyko į Įstatymą įtraukti operatorių tarifus. Gerai, kad Seime palaikė Kultūros viceministras Arnas Neverauskas. Blogai, kad man teko dirbti ministerijos nepadarytus darbus.

Štai audiovizualinio poskyrio vadovės Vilmos Juraškienės pastebėjimai:

1. 2015 metais pradėtos administruoti audiovizualinių kūrinių gamintojų teisės.
2. Narių skaičius per 2015 metus išaugo 159,8%.
3. Pirmą kartą per 11 šios srities

administravimo metų audiovizualinių kūrinių autoriams nebuvo išmokėtas kompensacinis atlyginimas už audiovizualinių kūrinių atgaminimą asmeniniais tikslais. Sistema sutriko dėl Kultūros ministro 2014 m. birželio 11 d. Įsakymo Nr. IV-443 be Asociacijos LATGA paskirti dar vieną asociaciją, atsakingą paskirstyti ir išmokėti kompensacinį atlyginimą audiovizualinių kūrinių autoriams. Tuo tarpu LATGA prašymą paskirti ją atsakinga paskirstyti ir išmokėti kompensacinį atlyginimą audiovizualinių kūrinių pirmojo įrašo gamintojams Kultūros ministerija atmetė, motyvuodama tuo, kad daugiau nei vienos asociacijos paskyrimas paskirstyti ir išmokėti kompensacinį atlyginimą tos pačios srities teisių turėtojams yra bloga praktika.

Reikėtų priminti, kad už 2014 metus, skirstant tuščios laikmenos proporcijas tarp LATGA ir AVAKA audiovizualinių kūrinių autorių, rinka pasidalino taip: LATGA autorių dalis 69,31% (neskaitant užsienio autorių), AVAKA – 30,69%. Kaip tada suprasti Ministerijos poziciją? Kaip diskriminaciją, aiškiai nukreiptą prieš LATGA? Galima priminti ir NATA, kuri turi 40 arba 1% autorių, o mes virš 4000, bet NATA taip pat paskirta dalinti „tuščios laikmenos“ pinigus, nors per visą savo gyvavimą nė karto nedarė paskirstymo autoriams. O juk Kultūros ministerija „vienodai teisingai“ prižiūri visų asociacijų veiklą. Kreipiuosi į jus, gerbiami autoriai, bet gal laikas kreiptis į konkurencijos tarybą dėl nevienodų sąlygų sudarymo ūkio subjektams. Bet gal aš neteisis, man tik vaidenasi sąmokslų teorijos, nors faktai yra tokie.

Dabar kelios Vizualiųjų menų poskyrio vadovės Gabrielės Naprušienės mintys:

Šį kartą ataskaita be skaičių ir diagramų, nes 2015 metais stebuklų neįvyko. Nėra staigmenų nei skaičiuose, kurie atspindi

parašytų pretenzijų pažeidėjams kiekį, nei skaičiuose apie surinktą autorinį atlyginimą Vizualiųjų menų autoriams, nes knygų ir periodinių leidinių leidėjai nepradėjo leisti Lietuvoje žymiai daugiau knygų su LATGA autorių iliustracijomis, nes televizijos nepradėjo mokėti didesnio autorinio atlyginimo LATGA už jos autorių kūrinių naudojimą, o kūrinių naudotojai internete nepradėjo naudoti dailės ir fotografijos kūrinių tik su LATGA licencija. Todėl skaičiai beveik tokie patys.

Tačiau nei skaičiai, nei diagramos, nei kelių metų palyginimai niekada neatspindi kasdienio darbo, kuris lieka už ataskaitos pateikiamų faktų, rodiklių ir rezultatų. Skaičiais neišreikšti viso darbo, kurį atlikome per 2015 metų dienas, valandas, minutes... Nesuskaičiuosi džiaugsmo, kai pasiseka taikiai išspręsti konfliktą tarp autoriaus ir nesąžiningo naudotojo, nenubraižysi nusivylimo diagramos, kai esame kaltinami naudotojų, kad esame plėšikai arba kaltinami autorių, kad „nieko jiems nesurenkame, o jų kūriniai visur naudojami“, neįmanoma finansiškai įvertinti naudos patarimų, kuriuos mes šimtais dosniai dalijame savo autoriams ir naudotojams. Todėl pateikiu tik kelis svarbius 2015 metų akcentus.

Gerosios naujienos:

1. 2015 metais LATGA Vizualiųjų menų autorių gretas papildė 30 naujų narių. Po kelių metų vangaus autorių stojimo, stojančiųjų menininkų skaičius pradėjo augti, ir nė vienas autorius nenutraukė sutarties su LATGA. LATGA yra naudinga ir reikalinga autoriams.

2. Užsieniobendrijos kasmet atsiunčia vis didesnius autorinius atlyginimus surinktus Lietuvos dailininkams ir fotografams už jų kūrinių naudojimą užsienyje. LATGA autoriai – žinomi pasauliui.

Blogosios naujienos:

1. „Grūto parko“ byla (pradžia 2007 metais) baigėsi dailininkų nenaudai dėl

atlyginimo už viešą kūrinių rodyimą.

2. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas numato autorių turtinių teisių apribojimą, kai kūriniai atgaminami asmeniniam naudojimui. Įstatymas numato, kad už tai autoriams turi būti teisingai kompensuota. Nuo 2002 metų vizualiųjų menų autoriams būdavo kompensuojama už šios teisės apribojimą. 2015 metais (už 2014 metus) – vizualiųjų menų autoriams nebuvo kompensuota, nes AVAKA kategoriškai prieštaravo, prieš kompensacinį atlyginimą vizualiųjų menų autoriams, kurių kūriniai naudojami audiovizualiniuose kūriniuose. Neleisime, kad tai pasikartotų.

3. Dabar galiojantis Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo 20 straipsnis yra diskriminuojantis dailininkų ir fotografų atžvilgiu. Inicijuosime įstatymo pakeitimą. Būtinai kūrybinių sąjungų palaikymas.

Ką reiškia „Inicijuosime įstatymo pakeitimą“? Kad man reikia registruotis Seimo lobistu autorių teisių klausimais. Nes tik Seimas ir Vyriausybė turi iniciatyvos teisę keisti įstatymus. Į mūsų pastabas ir siūlymus, kad reikia taisyti 2012 metais padarytas klaidas, Ministerijoje išgirstame tik du atsakymus: *Dura lex, sed lex*, – nors ir žiaurus įstatymas, bet jūs kažkaip iki šiol tvarkėtės, tai ir dabar raskite išeitį, o *dura* įstatymą keisti, – oi, tik ne dabar, oi, tikrai ne laikas, svarbiausia perkelti Direktyvą. Bet autoriams, kurie negauna kompensacinio atlyginimo dėl įstatymo kreivumo, Direktyva tikrai dešimtoje vietoje, nes ji nekeičia diskriminacinės padėties. Nei vienoje Europos šalyje nėra, kad autoriams atitektų tik 24,99% kompensacinio atlyginimo už „tuščią laikmeną“, 25% pasiima Kultūros ministerija, o „liūto dalis“ atiduodama gretutinėms teisėms. Pasižiūrėkim į kaimyninę Lenkiją – 50% autoriams, 50% gretutinių teisių turėtojams. Tiesa, Ministerijos dalis yra dar didesnė, nes

25% pasiima prieš administravimo išlaidų atskaičiavimą. Per kieno malonę autoriai neteko pusės jiems priklausančių pinigų, kas ruošė Įstatymo pataisas? Ministerija. Kas nenori nieko keisti? Ministerija. Tylos laikas baigėsi, informavom Europos komisiją. Kiek girdėjau, skubos tvarka ruošiamas reglamentas, kur turėtų būti išvardinti visi subjektai, kuriems priklauso kompensacinis atlyginimas. Vargu, ar dėl mūsų rašto, bet...

Tai nėra vien vizualinių kūrinių autorių – dailininkų ir fotografų diskriminacija, tai liečia ir dramos autorius. Pavyzdžiui, įrašytas Valstybinio Vilniaus mažojo teatro spektaklis „Nusišypsok mums, Viešpatie“. Kuriant šį spektaklį, panaudoti dviejų rašytojo Grigorijaus Kanovičiaus romanų vertimai iš rusų kalbos (vert. Feliksas Vaitiekūnas), inscenizacija (aut. Almantas Grikevičius ir Rimantas Tuminas), originali spektakliui kurta Fausto Latėno muzika, dailininkų Adomo Jacovskio scenografija ir Aleksandros Jacovskajos kostiumai, Rimanto Tumino spektaklio režisūra. Įrašo trukmė – 150 min. Visi šie autoriai neteko kompensacinio atlyginimo už 2014 metus, nors turėjo tam teisę. Ar tai dėl to, kad audiovizualinis kūrinys buvo „pagamintas“, tik nufilmavus jau teatre sukurtą produktą - spektaklį? Tik per LRT 2014 m. spektaklių įrašų transliuota virš

100, kai kurie kartoti po keletą kartų.

Bet laikas baigti šitą skundų knygą. Naujos Direktyvos perkėlimas į mūsų įstatymus mus privers dar kartą susitikti šiais metais, turbūt, spalio mėnesį, o gal anksčiau, nes reikės keisti beveik 20 mūsų norminių aktų. Reikės plėsti Revizijos komisiją ir jos funkcijas, kad joje dalyvautų visų sričių autoriai. Reikės Visuotiniame narių susirinkime spręsti, ką daryti su nežinomų autorių pinigais, – dabar jie po 3 metų keliauja į perpaskirstymą, rudenį kalbėsime apie investicinę politiką, apie organizacijos statusą ir dar apie daugelį naujų dalykų. Todėl jeigu 2015 m. Taryba sprendė labai daug sudėtingiausių ir subtilių klausimų, tai šiemet Taryba tikrai turės dvigubai, o gal ir dar daugiau darbo. Ačiū, kad vadovaujant kukliam ir išmintingam Prezidentui Teisučiui Makačiniui Taryba dirbo turėdama stiprų kvorumą, o jos pastabos mūsų darbui visada būdavo geranoriškos. Aš dėkoju ištvėringam, darbščiam ir greitam savo kolektyvui, kuris, nors ir paburnodamas dėl darbų apimties, viską padarydavo laiku, o ar kokybiškai, nuspręsite Jūs. Dar kartą bendradarbiams sakau Ačiū, o ar Ačiū sakote Jūs?

Dėkoju už ataskaitos skaitymui sugaištą laiką.

*Asociacijos LATGA direktorius
Jonas Liniauskas*

**2015 m. Asociācijas LATGA
FINANSINĒS VEIKLOS ATASKAITA**

MUZIKOS KŪRINIŲ SKYRIUS

KŪRINIŲ TRANSLIAVIMAS IR RETRANSLIAVIMAS

2015 metais autorinio atlyginimo surinkimas muzikos kūrinių autoriams didėjo tiek televizijos, tiek radijo transliavimo srityse, tai labiausiai skatino transliuotojų reklamos pajamų augimas. Praėjusiais metais užbaigtos sudėtingos derybos su dauguma kabelinės retransliacijos operatorių, kol kas tik „TEO LT“ nesudarė licencinės sutarties. Tikimės, jog pavykus užbaigti derybas ir su šiuo operatoriumi, autorinis atlyginimas už kūrinių retransliavimą taip pat padidės. Praėjusiais metais taikos sutartimi buvo užbaigtas ginčas dėl operatoriaus VIASAT retransliuojamų programų. Atlyginimas už praėjusiais laikotarpiais per VIASAT retransliuotus kūrinius bus išmokėtas etapais per dvejus metus.

Kaip visuomet, didžioji dalis autorinio atlyginimo pajamų, kaip ir iki šiol, surenkama iš televizijos transliuotojų. Svarbu paminėti, kad 2015 m. pasikeitus Nacionalinio transliuotojo finansavimo modeliui, LATGA LRT sutarė dėl naujų licencinės sutarties sąlygų, kurios užtikrins ilgalaikį stabilų autorinio atlyginimo augimą LATGA autoriams.

KONCERTAI IR RENGINIAI

Savo pasirodymus Lietuvoje 2015 m. metais surengė Robbie Williamsas, Andrea Bocelli, Ed Sheeran, Bryanas Adamsas, „Def Leppard“ bei kiti užsienio atlikėjai. Didelius koncertus 2015 m. rengė ir Lietu-

vos atlikėjai – Džordana Butkutė, Gytis Paškevičius ir Linas Adomaitis, Marijonas Mikutavičius, ansamblis „Nerija“, grupė „SEL“, „Leon Somov & JAZZU“, Edmundas Kučinskas. 2015 m., kaip ir kiekvienais metais, Lietuvoje lankėsi daug Rusijos atlikėjų, jų koncertai užima apie 20% rinkos. Didieji vasaros festivaliai nepasikeitė – pagrindiniais išliko „Karklės“ festivalis, „Granatos Live“, „Bliuzo naktys“, „Roko naktys“, „Mėnuo juodaragis“.

FONINĖ MUZIKA

2015 metais ir toliau didėjo įmonių, siūlančių kūrinių naudotojams neatstovojamų autorių repertuaro kūrinių naudojimą foninei muzikai, skaičius. Tačiau ir esant tokiai nepalankiai situacijai, iš foninės muzikos kūrinių naudotojų realiai surinkta 1,3% daugiau, lyginant su 2014 metais. Šiuo metu LATGA dirba 4 specialistai, dirbantys regionuose, ir aptarnaujantys Vilniaus, Kauno, Šiaulių ir Panevėžio teritorijas. Pagrindinės regionuose dirbančių specialistų funkcijos yra naujų klientų suradimas ir sutarčių su jais sudarymas, taip pat tiesioginiai kontaktai su „sudėtingais“ klientais. Regionuose dirbantys specialistai atsakingi už sutarčių sudarymą su kūrinių naudotojais, kurie naudoja kūrinius viešam atlikimui. 2015 metais inspektorai sudarė 739 naujas sutartis, kuriose numatytas tiek procentinis atsiskaitymas už kūrinių naudojimą, tiek ir fiksuotomis sumomis, kas mėnesį mokant pastovias sumas, tokių, 2015 metais sudarytų, sutarčių vertė – 15 548 € per mėnesį.

Regionuose dirbančių specialistų aptarnaujamos teritorijos ir galiojančių sutarčių kiekiai iki 2015.12.31			
Specialistai pagal teritorijas	Teritorija	Sutarčių kiekis	Sutarčių fiksuotomis sumomis vertė per mėnesį
Vilnius	Vilniaus miestas	763	30 094,32€
	Vilniaus apskritis	84	2 106,15€
Kaunas	Kauno miestas	657	13 256,10 €
	Alytaus, Kauno, Marijampolės ir Tauragės apskritys	452	10 083,13€
Šiauliai	Klaipėdos miestas ir pajūrio kurortai	393	12 325,02€
	Klaipėdos, Šiaulių ir Telšių apskritys	427	7 373,28 €
Panevėžys	Panevėžio ir Utenos apskritys	592	7 232,78€
Tinklinės sutartys	Visa Lietuva	137	34 729,81€

KŪRINIŲ ATGAMINIMAS IR VIEŠAS PASKELBIMAS INTERNETE

2015 m. liepos 1 d. LATGA perėmė atgaminimo laikmenose ir internete administravimą iš Danijos NCB filialo „NCB Lietuva“ ir pradėjo rinkti autorinį atlyginimą už kūrinių panaudojimą fiziniuose laikmenose ir viešą paskelbimą internete. Laikmenų licencijavimas išsiskyrė į dvi kryptis: informuoti naujus kūrinių naudotojus apie poreikį sumokėti autorinį atlyginimą LATGA ir užsienio asociacijų atstovaujamiems autoriams ir surasti/informuoti jau išleistų laikmenų leidejus, kurie nebuvo gavę licencijų ir susitarti dėl autorinio atlyginimo mokesčio. Daugiausiai nelicencijuotų CD buvo išleista leidybinės kompanijos UAB ZUZI leidyba: vien jai už anksčiau išleistus ir naujus CD išrašyta 18 sąskaitų. Per trumpą laiką sudarytos 37 naujos licencinės sutartys dėl teisės atgaminti LATGA repertuaro kūrinius laikmenose. Šiuo metu didžiausias iššūkis – įpratinti kūrinių naudotojus kreiptis dėl kūrinių atgaminimo licencijos, kadangi iki šiol tokio pobūdžio kūrinių panaudojimo administravimas buvo gana apleistas, nors už komercinį kūrinių panaudojimą atgaminimo būdu autoriai ir kt. teisių turėtojai privalo

gauti jiems priklausantį autorinį atlyginimą. Taip pat svarbu paminėti, kad net ir tiems autoriams, kurie patys leidžia savo CD, naudinga kreiptis į LATGA ir gauti licenciją, kadangi autorinis atlyginimas autoriams grįžta didesnis – prie jo pridedama 30% kompensacinio atlyginimo už asmeninį atgaminimą dalis.

Asociacija LATGA ir toliau bendradarbiauja su NCB. Ši organizacija administruoja LATGA licencines sutartis, sudarytas su stambiais tarptautiniais kūrinių naudotojais, skelbiančiais kūrinius internete: „YouTube“, „Spotify“, „Deezer“, „iTunes“, „Google Play“.

DARBAS SU AUTORIAIS, KŪRINIŲ REGISTRACIJA, AUTORINIO ATLYGINIMO PASKIRSTYMAS

2015 metais su Lietuvos autoriais buvo sudarytos 79 narystės sutartys. Sudaryta narystės sutartis su 1 muzikos kūrinių leideju. Per metus duomenų bazėje iš viso užregistruoti 3073 nauji kūriniai – 13% daugiau nei 2014 metais. Lietuvoje autorinis atlyginimas buvo išmokėtas 2989 autoriams, vidutinė išmokėto autorinio atlyginimo suma – 599 €.

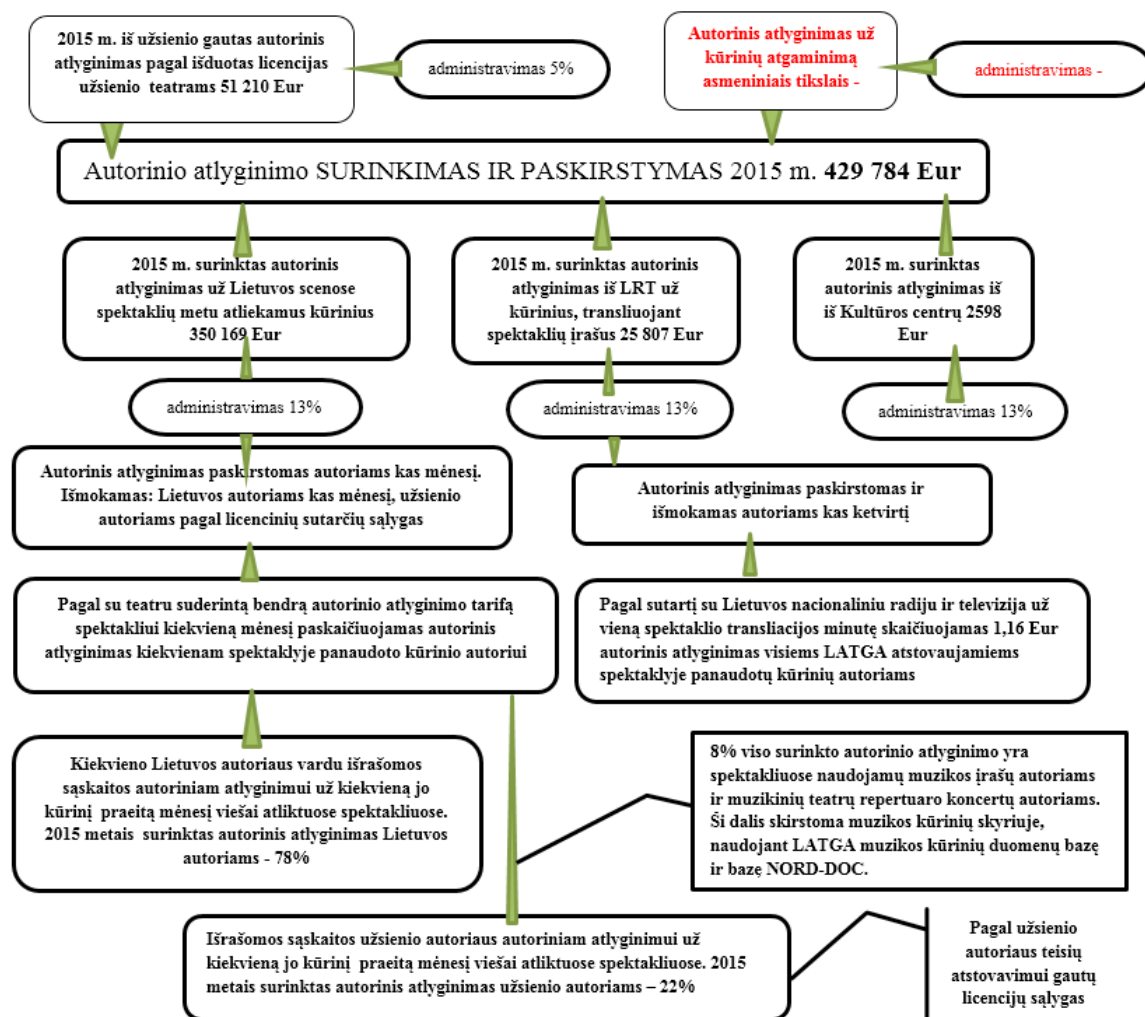
LICENCINIŲ SUTARČIŲ ADMINISTRAVIMAS

Net ir sudarius licencines sutartis, vis dar dažni atvejai, kai kūrinių naudotojai laiku nemoka autorinio atlyginimo. Tais atvejais, kai nebepadeda jokie raginimai ar pretenzijų išrašymas, tenka kreiptis į teisėsaugos institucijas. Nors nuo 2015 m. pradėjo veikti elektroninė teismų sistema, kuri sutrumpino bylų nagrinėjimo laikotarpį, tačiau vis tiek sugaištama nemažai laiko, o dažnas skolininkas nekreipia dėmesio į jiems atsiųstą nutartį/raginimą susimokėti. Siekdami greitesnio skolų atgavimo, dirbame su skolų išieškojimo bendrovėmis. Turime

ir tokios patirties, kad įmonės, vengiančios vykdyti įsipareigojimus, dažniausiai jau yra prasiskolinusios ir Sodrai bei VMI ir bankrutuoja arba tiesiog yra paliekamos su skolomis, be darbuotojų ir be jokio turto. Iš tokių kūrinių naudotojų praktiškai nebeįmanoma atgauti skolų, todėl jas tenka nurašyti. Tenka apgailestauti, kad ir autoriai, vykdantys komercinę veiklą, kurioje naudojami kūriniai, dažnai vengia sudaryti licencines sutartis, o sudarius – jų nevykdo. Stengiamės spręsti šias problemas kuo greičiau išsiieškodami skolas. Vertindami riziką, kad kūrinių naudotojas nesudarys licencinės sutarties, dažnai kreipiamės į teismą ir prašome areštuoti lėšas.

DRAMOS IR MUZIKINIŲ DRAMOS KŪRINIŲ ADMINISTRAVIMAS

Administruojamos teisės - dramos autoriaus (dramaturgo, inscenizacijos, adaptacijos, vertimo autoriaus), muzikinio dramos kūrinio autoriaus (operos, baletu, miuziklo kompozitoriaus, libreto autoriaus, vertėjo, choreografo), dramos spektaklio kompozitoriaus, scenografijos ir kostiumų dailininko, režisieriaus turtinės teisės.



Dramos ir muzikinių dramos kūrinių autoriams 2015 m. surinkta ir paskirstyta, lyginant su 2014 m.:

- Surinkta ir paskirstyta iš viso 0,8% mažiau.
- Surinkta ir paskirstyta iš teatrų Lietuvoje 9% mažiau.
- Surinkta ir paskirstyta už spektaklių transliacijas 58% daugiau.
- Gauta Lietuvos autoriams iš užsienio 127% daugiau.
- **Kompensacinis atlyginimas dramos autoriams neskirtas, motyvuojant: anksčiau sukurtų kūrinių, įtrauktų į audiovizualinį kūrinių, autoriai turi autorių teises tik į savo kūrinius, bet ne į audiovizualinį kūrinių (Istatymo 11 str. 1 dalis).**

TEISĖS SKYRIUS

BENDRA INFORMACIJA APIE BYLAS

2015 metais pradėjo veikti elektroninė teismų sistema, kuri labai ženkliai sutrumpino bylų nagrinėjimo laikotarpį, o taip pat ir kaštus. Ši sistema suteikė galimybę pateikti ieškinius, kitus procesinius dokumentus, taip pat juos gauti internetu. Tokiu būdu ženkliai sutrumpėjo informacijos pasikeitimo greitis bei praktiškai išnyko dokumentų siuntimo, jų tvirtinimo išlaidos. Atsiradusi galimybė gauti Teismo priimtas nutartis internetu nutarties priėmimo dieną leidžia jas pateikti vykdyti vos joms įsiteisėjus. Tai ypač efektyvu bylose, kuriose priimamos nutartys pritaikyti laikinąsias apsaugos priemones atsakovui.

2015 metais Asociacijos LATGA iniciatyva buvo pateikti 25 civiliniai ieškiniai. Iš jų – 11 civilinių ieškinių buvo pateikta dėl autorinio atlyginimo bei delspinigių išieškojimo kūrinių naudotojams, sudariusiems licencines sutartis dėl viešo kūrinių atlikimo viešojo maitinimo įstaigose, apgyvendinimo ir kitas paslaugas teikiančiose įmonėse. Šių procesų metu buvo priteisti 41 tūkst. eurų autorinio atlyginimo. Likusieji ieškiniai buvo pateikti renginių organizatoriams dėl LATGA repertuaro kūrinių naudojimo nesudarius licencinės sutarties. Kaip jau tapo įprasta, teisminiai ginčai su renginių organizatoriais pabaigiami pasirašius taikos sutartis. Šiose bylose buvo priteista 287 tūkst. eurų autorinio atlyginimo. Kaip ir praėjusiais metais vyrauja ta pati tendencija – LATGA teismuose susitinka su tais pačiais renginių organizatoriais.

2015 metais LATGA darbuotojai iš visų užfiksuotų kūrinių naudojimo neturint licencinės sutarties atvejų kavinėse,

restoranuose, viešbučiuose ir kitose paslaugų vietose, policijai perdavė nagrinėti 23 atvejus. Iš jų 13 atvejų buvo pradėtos administracinių teisės pažeidimų bylos bei pažeidėjams paskirtos baudos. Vidutinis baudos dydis 200 eurų. Per metus po administracinių baudų paskyrimo kūrinių naudotojams su jais buvo sudarytos 6 licencinės sutartys dėl LATGA repertuaro kūrinių naudojimo.

2015 metais LATGA sulaukė daug autorių kreipimūsi dėl kūrinių panaudojimo internete be leidimo. Retais atvejais pavyksta pasiekti, kad kūriniai būtų pašalinti iš internetinių puslapių ir nutrauktas nelegalus jų naudojimas, tačiau dažniau susiduriama su situacija, kada pažeidėjai į pretenzijas nereaguoja. Gaila, tačiau piratavimo internete mastas nemažėja, o su juo kovoti pakankamai sunku. Piratavimas vyksta neapibrėžtoje teritorijoje, o visa teisinė sistema yra paremta konkrečios šalies jurisdikcija.

2015 m. pateikti 49 kreditoriniai reikalavimai įmonių-skolininkų bankroto bylose. Pernai tokių bylų buvo 42. Didžioji dalis bankrutuojančių skolininkų, kaip ir ankstesniais metais, yra maitinimo įstaigos – kavinės, barai, restoranai, kur yra naudojama foninė muzika.

SVARBIŲ BYLŲ APŽVALGA

Asociacija LATGA 2015 metų pradžioje kreipėsi į policiją su pareiškimu dėl asmens, kuris savo Facebook paskyroje be autorių leidimo viešai skelbė tiek Lietuvos, tiek užsienio autorių paveikslų kopijas, taip pat skelbė, kad pagal užsakymus už užmokestį tapo paveikslų kopijas. Policija surašė administracinių teisės pažeidimų

protokolą, buvo iškelta administracinė byla. Deja, Teismas paskyrė pažeidėjui tik simbolinę baudą, kuri jo neatbaidė nuo autorių teises pažeidžiančių veiksmų.

2015 metais LATGA kartu su vertėjų sąjunga kreipėsi į policiją su pareiškimu dėl neteisėtų knygų skaitmeninimo bei platinimo internete. Pareiškimo pagrindu buvo iškelta baudžiamoji byla pagal LR Baudžiamojo kodekso 192 straipsnį „Literatūros, mokslo, meno ar kitokio kūrinio neteisėtas atgaminimas, neteisėtų kopijų platinimas, gabenimas ar laikymas“. Ikitėisminio tyrimo metu buvo nustatyti ir apklausti asmenys, administravę internetinį puslapį, kuriame buvo nelegaliai platinami literatūros kūriniai, tačiau iškilo sunkumų siekiant uždaryti patį puslapį. Bylos iškėlimo metu puslapis buvo patalpintas serveryje Lietuvoje, tuomet perkeltas į Nyderlandus. Sustabdžius jo veiklą Nyderlanduose jis buvo perkeltas į Rusiją. Buvo kreiptasi į atitinkamas šios šalies tarnybas, tačiau nebuvo sulaukta jokios reakcijos. Gruodžio mėnesį ikitėisminis tyrimas buvo nutrauktas, tačiau Asociacijai LATGA pateikus skundą generalinei prokuratūrai – atnaujintas. Šiuo metu byla yra nagrinėjama toliau.

Visus 2015 metus vyko intensyvios derybos su skaitmenines palydovines televizijos paslaugas fiziniams asmenims teikiančia Estijos įmone Viasat, kuriai LATGA, AGATA ir AVAKA iniciatyva 2014 metais buvo iškelta byla dėl atlyginimo už neteisėtą kūrinių ir gretutinių teisių objektų naudojimą priteisimo. Džiugu, kad metų gale šioje byloje buvo pasiektas Taikos susitarimas, kurio vienas iš svarbiausių susitarimų – Viasat išsipareigojimas sudaryti licencines sutartis dėl kūrinių naudojimo su kolektyvinio administravimo asociacijomis.

Po ilgos proceso pertraukos buvo atnaujintas Grūto parko bylos dėl viešo skulptūrų rodymo nagrinėjimas. Lietuvos

apeliacinis teismas dėl saldinių pakuočių bei atvirukų su „Keturiomis komunarais“ ir „Kryžkalnio motina“ tenkino visus LATGA reikalavimus: uždraudė juos gaminti, įpareigojo sunaikinti likučius, priteisė kompensaciją už kūrinių naudojimą ant saldinių pakuočių ir atvirukų. Dėl kūrinių naudojimo interneto svetainėje taip pat tenkino visus reikalavimus: uždraudė juos naudoti nesudarius sutarties su LATGA ir/ar nemokant atlyginimo, priteisė kompensaciją. Tačiau Teismas netenkino reikalavimo uždrausti viešai rodyti kūrinius nesudarius sutarties su LATGA ir/ar nemokant atlyginimo. Teismas pripažino, kad autoriai sutartimis perdavė viešo išstatymo (viešo rodymo) teisę. LATGA pateikė kasacinį skundą dėl šios LAT nutarties dalies, tačiau 2016-02-19 d. Lietuvos aukščiausiasis teismas priėmė galutinę Nutartį byloje, nekeičiančią ankstesnės nutarties.

KONSULTACIJOS

Teisės skyrius teikė autoriams, kūrinių naudotojams ir kitiems interesantams konsultacijas įvairiais klausimais. Dažniausiai buvo teirujamasi dėl knygų skaitmeninimo, kūrinių panaudojimo internete, kūrinių perdirbimo, kūrinių apsaugos terminų skaičiavimo ir kt. Be įprastų klausimų, šiais metais ypač dažnai buvo klausiama dėl valstybės simbolių panaudojimo meno kūriniuose.

Teko net kelis kartus atstovauti autorius ginčiuose dėl jų kūrinių panaudojimo be leidimo reklamose, audiovizualiniuose kūriniuose, ginčiuose dėl nesumokėto autorinio atlyginimo, nenurodyto ar klaidingai nurodyto autoriaus vardo. Galime pasidžiaugti, kad ginčai buvo išspręsti autorių naudai.

NEPRIKLAUSOMO AUDITORIAUS IŠVADA



NEPRIKLAUSOMO AUDITORIAUS IŠVADA DĖL FINANSINIŲ ATASKAITŲ SANTRAUKOS

Asociacijos LATGA nariams ir administracijai:

Čia pridama asociacijos LATGA (toliau – „Asociacija“) finansinių ataskaitų santrauka, kurią sudaro 2015 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų pajamų-sąnaudų santrauka, autorinio atlyginimo surinkimų ir atskaitymų administravimo sąnaudoms dengti santrauka, autorinio atlyginimo surinkimo palyginimo pagal kategorijas santrauka, autorinio atlyginimo, išmokėto užsienio autoriams, ir gauto iš užsienio autorinio atlyginimo santrauka bei tikslinių lėšų panaudojimo santrauka, yra parengta pagal Asociacijos audituotas finansines ataskaitas už metus, pasibaigusius 2015 m. gruodžio 31 d. Mūsų 2016 m. kovo 1 d. išvadoje mes pareiškėme nemodifikuotą nuomonę apie šias finansines ataskaitas. Finansinės ataskaitos ir finansinių ataskaitų santrauka neatspindi įvykių, įvykusių po mūsų išvados dėl tų finansinių ataskaitų datos, poveikio.

Finansinių ataskaitų santraukoje nėra pateikta pilna pagal Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės aktus, reglamentuojančius buhalterinę apskaitą ir finansinių ataskaitų sudarymą, ir LR finansų ministro įsakymą Nr. 1K-372 „Dėl pelno nesiekiančių ribotos civilinės atsakomybės juridinių asmenų buhalterinės apskaitos ir finansinės atskaitomybės sudarymo ir pateikimo taisyklių patvirtinimo“ reikalaujama atskleisti informacija. Todėl finansinių ataskaitų santrauka neatstoja audituotų Asociacijos finansinių ataskaitų.

Vadovybės atsakomybė už finansinių ataskaitų santrauką

Vadovybė yra atsakinga už audituotų finansinių ataskaitų santraukos parengimą pagal Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės aktus, reglamentuojančius buhalterinę apskaitą ir finansinių ataskaitų sudarymą, ir LR finansų ministro įsakymą Nr. 1K-372 „Dėl pelno nesiekiančių ribotos civilinės atsakomybės juridinių asmenų buhalterinės apskaitos ir finansinės atskaitomybės sudarymo ir pateikimo taisyklių patvirtinimo“.

Auditoriaus atsakomybė

Mūsų atsakomybė – pareikšti nuomonę apie finansinių ataskaitų santrauką, pagrįstą procedūromis, kurias mes atlikome pagal 810-ąjį tarptautinį audito standartą (TAS) „Užduotys pateikti išvadą dėl finansinių ataskaitų santraukos“.

Nuomonė

Mūsų nuomone, finansinių ataskaitų santrauka, parengta pagal Asociacijos audituotas finansines ataskaitas už metus, pasibaigusius 2015 m. gruodžio 31 d., visais reikšmingais atžvilgiais atitinka tas finansines ataskaitas pagal Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės aktus, reglamentuojančius buhalterinę apskaitą ir finansinių ataskaitų sudarymą, ir LR finansų ministro įsakymą Nr. 1K-372 „Dėl pelno nesiekiančių ribotos civilinės atsakomybės juridinių asmenų buhalterinės apskaitos ir finansinės atskaitomybės sudarymo ir pateikimo taisyklių patvirtinimo“.

Auditorius Romanas Skrebnevskis
Auditoriaus pažymėjimo Nr. 000471

UAB „IDG auditoriai“
Įmonės audito pažymėjimo Nr. 001208

Vilnius, Lietuva
2016 m. kovo 1 d.

UAB „IDG auditoriai“
LR juridinių asmenų registras
Vytenio g. 46, Vilnius
LT-03229

Tel. (8-5) 276 03 06
Faks. (8-5) 207 1772
El. paštas: info@idg.lt
www.idg.lt

Įmonės kodas 300128946
PVM mok. kodas LT100001781514
A.s. Nr. LT947044060005004673
AB SEB bankas

FINANSŲ SKYRIUS

LATGA PAJAMOS IR SĄNAUDOS
2015-01-01 - 2015-12-31

PAJAMOS

Atskaitymai, skirti administravimo sąnaudoms padengti	981896
Atskaitymai nuo 2014 m. KTV rezervo	43120
Kitos pajamos:	
Banko palūkanos	77
Delspinigiai	16473
Žyminio mokesčio ir kitų išlaidų grąžinimas	9919
Kitos pajamos (lėšų grąžinimas, apmokamos paslaugos ir kt.)	14413
Kitų sričių administravimo pajamos	14216
Knygų panaudos bibliotekose ir atgaminimo asmeniniais tikslais reprografijos būdu administravimo pajamos	32235
Kitų pajamų iš viso:	87333
Pajamų iš viso:	1112349

SĄNAUDOS

Darbo užmokesčio ir kitos susijusios išlaidos	788763
Darbuotojų darbo užmokesčio	577516
Kaupimų atostoginiams	6058
Socialinio draudimo, garantinio fondo įmokų	185489
Už darbą LATGA Tarybos posėdžiuose	19700
Komunikavimo išlaidos	30135
Telekomunikacijų ir interneto	6239
Pašto	3518
Spaudos prenumeratos	846
Komandiruočių	19532
Pastato ir kito turto aptarnavimo išlaidos	80348
Patalpų draudimo ir eksploataavimo	17627
Patalpų nuomos	1713
Biuro patalpų nusidėvėjimo	19170
Kompiuterinės įrangos ir kito turto nusidėvėjimo	12045
Biuro įrangos aptarnavimo	7260
Transporto aptarnavimo	18927
Kanceliarijos ir ūkio priemonių	3606
Paslaugų išlaidos	75680
Teisinių paslaugų	29434
Audito paslaugų	2302
Vertimų, seminarų, reprezentacijos	8637
Projektų iš kūrybinės veiklos lėšų, LATGA finansavimo dalis	11233
Kitų	24074

Kitų mokesčių išlaidos	61883
Nario mokesčio (CISAC, GESAC, EVA), IPI autorių katalogo	10839
Duomenų teikimo (Registro Centro, Creditreform)	1665
Teismo žyminių ir antstolių mokesčių	13484
Nekilnojamojo turto, aplinkos teršimo mokesčių	28885
Pelno mokestis	1262
Banko paslaugų	5748
Kitų sričių administravimo sąnaudos	5489
Knygų panaudos bibliotekose ir atgaminimo asmeniniais tikslais reprografijos būdu administravimo sąnaudos	35900
Abejotinų skolų rezervas	10486
Sąnaudų iš viso:	1088684
Rezultatas 2015 m.	23665
Nepanaudotos lėšos praėjusių laikotarpių	60217
Iš viso nepanaudotų lėšų	83882

Darbuotojų skaičius:

 2015 m. sausio 1 d. - **34**

 2015 m. gruodžio 31 d. - **39**
Vidutinis mėnesinis atlyginimas:

 Bruto **1234 EUR**

 Neto **938 EUR**

AUTORINIS ATLYGINIMAS 2015 m. GAUTAS IŠ UŽSIENIO

ACUM/ <i>Izraelis</i>	149
ADAGP/ <i>Prancūzija</i>	3186
AKKA/LAA / <i>Latvija</i>	6555
AKM / <i>Austrija</i>	977
APRA / <i>Australija</i>	409
ARMAUTHOR/ <i>Armėnija</i>	241
ARTISJUS / <i>Vengrija</i>	1158
ASCAP / <i>JAV</i>	1356
BILD-KUNST / <i>Vokietija</i>	19859
BMI / <i>JAV</i>	761
BUMA / <i>Nyderlandai</i>	986
BUS/ <i>Švedija</i>	169
COPYDAN / <i>Danija</i>	151
EAU / <i>Estija</i>	4877
GEMA / <i>Vokietija</i>	19152
IMRO/ <i>Airija</i>	378
JASRAC / <i>Japonija</i>	434
KODA / <i>Danija</i>	4253
NCB / <i>Danija</i>	98713
OSA / <i>Čekija</i>	223
PICTORIGHT / <i>Nyderlandai</i>	1123
PRS / <i>Jungtinė Karalystė</i>	2171
RAO / <i>Rusija</i>	47490
SABAM / <i>Belgija</i>	313
SACD / <i>Prancūzija</i>	3536
SACEM/ <i>Prancūzija</i>	1907
SAZAS / <i>Slovėnija</i>	121
SGAE / <i>Ispanija</i>	730
SIAE/ <i>Italija</i>	2049
SUISA / <i>Šveicarija</i>	1495
SOCAN / <i>Kanada</i>	118
SODRAC/ <i>Kanada</i>	110
STIM / <i>Švedija</i>	2617
TEOSTO / <i>Suomija</i>	4001
TONO / <i>Norvegija</i>	3124
UCMR / <i>Rumunija</i>	1282
VEGAP / <i>Ispanija</i>	2327
ZAIS / <i>Lenkija</i>	3872
ZAPA / <i>Lenkija</i>	770
Užsienio teatrai pagal kontraktą	32
IŠ VISO:	243175

AUTORINIS ATLYGINIMAS 2015 m. IŠMOKĖTAS UŽSIENIO AUTORIAMS

AEPI / Graikija	1323
ABRAMUS / Brazilija	321
ACUM / Izraelis	3413
ADAGP / Prancūzija	2330
AKKA/LAA / Latvija	22640
AMRA/JAV	1318
APRA / Australija	13614
ARMAUTHOR / Armėnija	369
ARS / JAV	337
ARTISJUS / Vengrija	1422
BILDKUNST / Vokietija	592
BILDRECHT / Austrija	146
BMI / JAV	191409
BUMA / Nyderlandai	20108
CASH / Honkongas	276
COPYDAN / Danija	73
DACS / Jungtinė Karalystė	577
DILIA / Čekija	323
EAU / Estija	5125
FAG FAAG/ Prancūzija	71
GEMA / Vokietija	67437
GCA/ Gruzija	962
HDS / Kroatija	687
IRISH / Airija	412
JASRAC / Japonija	2892
KOMCA / Korėja	167
MCSC / Kinija	100
MESAM/Turkija	5532
MSG/Turkija	393
MUSICAUTOR / Bulgarija	225
NCB / Danija	34757
NCIP / Baltarusija	338
PICASSO / Prancūzija	252
PROLITTERIS / Šveicarija	33
PRS / Jungtinė Karalystė	247437
RAO / Rusija	129010
SACD / Prancūzija	6791
SACEM / Prancūzija	79585
SACM / Meksika	15380

SACVEN / <i>Venesuela</i>	58
SADAIC / <i>Argentina</i>	1142
SAYCO / <i>Kolumbija</i>	126
SAMRO / <i>P. Afrika</i>	1155
SAZAS / <i>Slovēnija</i>	378
SBACEM / <i>Brazīlija</i>	157
SESAC / <i>JAV</i>	14856
SGAE / <i>Ispanija</i>	11900
SIAE / <i>Itālija</i>	40907
SOCAN / <i>Kanada</i>	33409
SOZA / <i>Slovākija</i>	44
SPA / <i>Portugālija</i>	870
STIM / <i>Švedija</i>	738309
SUISA / <i>Šveicarija</i>	5772
TEOSTO / <i>Suomija</i>	9481
TONO / <i>Norvegija</i>	7625
UACRR / <i>Ukraina</i>	1540
UBC / <i>Brazīlija</i>	843
UCMR / <i>Rumunija</i>	6830
VAGA / <i>JAV</i>	73
VISCOPY / <i>Australija</i>	472
ZAIKS / <i>Lenkija</i>	18549
Pagal kontraktus su užsienio teatrais	6686
IŠ VISO:	1759359

**AUTORINIO ATLYGINIMO SURINKIMO PALYGINIMAS
PAGAL KATEGORIJAS
2014 - 2015 m.
(pagal išrašytas sąskaitas)**

	2014 m.	2015 m.
radijas	193256	209849
televizija	1194779	1216498
kabelinė televizija	387714	617419
kabelinė televizija-rezervas	342262	
kino teatrai	107612	119902
koncertai	526014	582385
mechaniniai įrašai		9995
kultūros centrų renginiai	33363	32821
renginiai be programų	13764	18745
restoranai	579635	608192
parduotuvės	442833	450383
viešbučiai	219956	240096
mugės	1891	1602
sporto renginiai	47969	50602
kirpyklos	6844	7713
reprodukavimas ir perpardavimo teisė	17068	13438
teatrai	404952	378574
reprografija	49939	46550
internetas	228	7406
knygų panauda	167341	184417
tuščia laikmena	892419	578541
žalos atlyginimas	434	
Iš viso autorinio atlyginimo surinkta Lietuvoje	5630273	5375128
Autorinis atlyginimas gautas iš užsienio	197428	243175
Iš viso	5827701	5618303

**AUTORINIO ATLYGINIMO SURINKIMAS IR ATSKAITYMAI
ADMINISTRAVIMO SĄNAUDOMS PADENGTI 2015 m.
(pagal išrašytas sąskaitas)**

	Autorinis atlyginimas	Atskaitymų suma	Atskaitymų %
radijas	209849	44068	21
televizija	1216498	255464	21
kabelinė TV	617419	129658	21
kino teatrai	119902	25179	21
koncertai	582385	120422	20,68
mechaniniai įrašai	9995	2099	21
kultūros centrų renginiai	32821	6892	21
renginiai be programų	18745	3936	21
restoranai	608192	127731	21
parduotuvės	450383	94581	21
viešbučiai	240096	50421	21
mugės	1602	336	21
sporto renginiai	50602	10627	21
kirpyklos	7713	1619	21
reprodukavimas ir perpardavimo teisė	13438	2688	20
teatrai	378574	48736	12,87
internetas	7406	1555	21
reprografija	46550	16725	35,93
knygų panauda	184417	15510	8,41
tuščia laikmena	578541	48658	8,41
Iš viso autorinio atlyginimo surinkta Lietuvoje	5375128	1006905	18,73
autorinis atlyginimas gautas iš užsienio	243175	7226	2,97
Iš viso	5618303	1014131	18,05

Autorinio atlyginimo ir atskaitymų, skirtų administravimo sąnaudoms padengti, priskaitymai atliekami pagal kalendoriniais metais išrašytas PVM sąskaitas-faktūras.

Autorinis atlyginimas paskirstomas tik gavus įplaukas.

ASOCIACIJOS LATGA TIKSLINIŲ LĖŠŲ PANAUDOJIMAS 2015 m.

2015-01-01 nepanaudotų lėšų likutis	59608
Lėšų įplaukos	99049

PANAUDOTOS LĖŠOS

VŠĮ Muzikos informacijos ir leidybos centras - 18500

Lietuvos autorių muzikos pristatymas, skatinimas ir plėtra užsienio rinkose - 12500

Lietuvos autorių muzikos sklaidos ir skatinimo leidiniai tarptautinei auditorijai - 6000

Lietuvos kompozitorių sąjunga - **26260**

Apdovanojimai „Metų muzikos vėnis“ - 3500

Druskininkų menų rezidencija DAR - 12500

Mikalojaus Noviko jubiliejinis 75-mečio koncertas - 3000

„Leisk palinkėti“ Lietuvos kompozitorių, švenčančių jubiliejinės sukaktis, kūrybos skatimo ir sklaidos programa - 7260

VŠĮ „Saulės muzika“ - **3000**

Projektas „Saulės muzika“ - 1500

Domanto Razausko ir Sauliaus Petreikio albumo leidyba - 1500

VŠĮ „Kompozitorių sąjungos fondas“ - **4000**

Nacionalinis moksleivių muzikos kūrinių konkursas „Mano nata“ - 4000

Asociacija „Metų muzikos apdovanojimai“ - **750**

Metų apdovanojimai „M.A.M.A. 2015“ - 750

Kauno meno kūrėjų asociacija - **2800**

Poezijos pavasario laureatų bibliotekėlė - 2800

VŠĮ „Rašytojų klubas“ - **3900**

Tęstinis jaunųjų menininkų kūrybos sklaidos renginių ciklas „Jauni ir talentingi“ - 3900

VŠĮ „Cogito projektai“ - **2896**

Vilnius Music Week 2014 - 2896

VŠĮ „Metų projektai“ - **1500**

Grupės „Antis“ jubiliejinio koncertinio turo „Zombiai atrieda atidunda“ albumo leidyba - 1500

VŠĮ „Naujosios muzikos komunikacijos centras“ - **1500**

Kantorijos LUMEN FIDEI CD leidyba - 1500

VŠĮ „Kauko laiptai“ - **1500**

Rimos Juškūnės poezijos knyga „Irisai“ - 1500

VŠĮ „Liūdi“ - **1500**

Grupės „Liūdni slibinai“ albumo leidyba - 1500

VŠĮ „Pūko“ kūrybinis centras - 1500

Koncertas „Geriausios Pūko dainos 2015“ - 1500

VŠĮ „Meno kubas“ - 12000

Oratorija „Vilniaus kronikos“ - 12000

VŠĮ „Ars&Sonoris“ - 3000

„Styga – miuziklas apie mūsų gyvenimą“ - 3000

VŠĮ „Betono džiuaglės“ - 1500

Pushaz solinio albumo leidyba - 1500

VŠĮ „Monokey“ - 1500

Grupės „Keymono“ albumo leidyba ir sklaida - 1500

VŠĮ „Stop!Idea“ - 1500

Grupės „The Roop“ debiutinio albumo leidyba - 1500

Justas Grigaravičius - 3500

Grupės „Stiffer“ atstovavimui Lietuvai „Global Battle of the bands“ konkurse - 2000

Grupės „Stiffer“ albumo leidyba - 1500

Feliksas Romualdas Bajoras - 1500

Felikso Romualdo Bajoro kamerinės muzikos CD - 1500

Saulius Urbonavičius - 7000

Roko grupės BIX albumo BIX RAY išleidimas ir albumo pristatymo koncertas - 7000

Žilvinas Žvagulis - 2800

„Žiemaitis Lietuvoj“ 2 CD albumų leidyba - 2800

Birutė Bronislava Gaigalienė - 592

Dainų tekstų knyga „Per samanotus akmenis“ - 592

Iš viso: 104498

2015-12-31 nepanaudotų lėšų likutis: 54159

ASOCIACIJOS LATGA KŪRYBINĖS VEIKLOS FONDO LĖŠŲ PANAUDOJIMAS 2015 m.

2015-01-01 nepanaudotų lėšų likutis	27708
Lėšų įplaukos	52988

PANAUDOTOS LĖŠOS

VŠĮ „Lietuvos Nacionalinis radijas ir televizija“ - **4344**

Konkursas „Eurovizijos dainai – 2015“ - 4344

UAB „Inter SE“ - **4800**

Meno albumas „Vincas Kisarauskas (1931-1988)“ - 3000

Knygos „Svajonė&Paulius Stanikai“ tekstų vertimai - 1800

Lietuvos kompozitorių sąjunga - **13500**

„Nacionalinės muzikos vitrina“ - 13500

Kauno menų kūrėjų asociacija - **3000**

Kauno meno kūrėjų asociacijos premijos - 3000

VŠĮ „Rašytojų klubas“ - **5500**

Tarptautinis poezijos festivalis „Poezijos pavasaris“ - 5500

Lietuvos muzikos informacijos centras - **9500**

Tarptautiniai Lietuvos kompozitorių muzikos leidybos projektai - 9500

VŠĮ „Kūrybos medis“ - **2027**

Knygos CD formate paruošimas ir leidyba. Scenarijaus animacinio

filmo pagal novelių romaną rašymas „Mirachos pelytės ir jų draugo katino trys grūdai“ - 2027

Saulius Jegelevičius - **1500**

Grupės „Journey of Mintyria“ debiutinis albumas „Didn't Drown“ - 1500

Iš viso: 44171

2015-12-31 nepanaudotų lėšų likutis: 36525

2015 m. SIUNČIAMŲ IR GAUNAMŲ LAIŠKŲ ATASKAITA

Bendras išsiųstų laiškų kiekis - **4615**
Laiškai, siųsti per AB „Lietuvos paštas“ - **659**
Laiškai, siųsti per UAB „Bijusta“ - **3933**
Laiškai, siųsti kitais būdais - **23**
Elektroniniai laiškai - **43150**
Gauti raštai - **8064**